



முதியோர் பராமரிப்பு சேவைகளில் உங்களுக்குள்ள உரிமைகளை நிலைநாட்டுவதற்கான புதிய சட்டங்கள்



இதை வாசிக்கும் அன்பார்ந்தவர்களுக்கு,

உங்களுடைய குரலுக்கு மதிப்பளித்து, உங்களுடைய முதியோர் பராமரிப்பு சேவை அனுபவங்களில் உங்களை மையமாக வைத்துப் பராமரிப்பதற்கான மாற்றத்தினையும், வாய்ப்பினையும் அளிக்கும் இந்தத் தருணம் முக்கியமானதொன்றாகும்.

உயர்தரமான, பாதுகாப்பான மற்றும் உங்களுடைய தேவைகளுக்கு மறுமொழியளிக்கும் விதத்திலான பராமரிப்பைப் பெறுவதற்கான உரிமைகளை 1 நவம்பர் 2025 -இல் இருந்து நடைமுறைக்கு வந்துள்ள புதிய 'முதியோர் பராமரிப்பு சட்டம் 2024' (Aged Care Act 2024 (the Act)) உங்களுக்கு அளிக்கிறது. உங்களுடைய உரிமைகள் மதிக்கப்பட்டு நிலை நாட்டப்படுவதையும், உங்களுடைய தெரிவுகளை நீங்கள் கண்ணியத்துடன் மேற்கொள்ள உங்களுக்கு உதவியளிக்கப்படுவதையும் உங்களுடைய சேவை வழங்குநர்கள் கட்டாயமாய் உறுதிப்படுத்தியாக வேண்டும்.

ஒளிவு-மறைவற்ற தன்மையையும், பொறுப்பேற்பினையும் அளித்தல்

'முதியோர் பராமரிப்பு தராதர மற்றும் பாதுகாப்பு ஆணையர்'(Aged Care Quality and Safety Commission) த்துடன் இணைவாய்ச் செயலாற்றுவதற்காக 'சுயாதீன முறைப்பாட்டு ஆணையர்' (independent Complaints Commissioner) ஒருவர் இந்தப் புதிய 'சட்ட'த்தின் முக்கியமானதொரு அங்கமாக அமைகிறார். முறைப்பாடுகளுக்கும், பின்னூட்டல்களுக்கும் மறுமொழி அளிக்கப்படும் விதத்திலும், அவற்றிற்கான தீர்வுகள் காணப்படும் விதத்திலும் ஒளிவு-மறைவற்ற தன்மையும், பொறுப்பேற்புத் தன்மையும் இருப்பதை உறுதிப்படுத்துவதே இவர் வகிக்கும் பங்கின் நோக்கமாகும்.

சாத்தியமாகவல்ல பின்விளைவுகளைப் பற்றிய கவலை எதுவும் இல்லாமல் பிரச்சினைகள் மற்றும் கரிசனங்களைப் பற்றிக் குரல் எழுப்புவதற்கான ஆற்றல் உங்களுக்கும், உங்களுடைய குடும்பத்தாருக்கும், உங்களுக்கு ஆதரவுதவியாக இருப்பவர்களுக்கும் உள்ளது என்ற உணர்வினை உங்களுக்கு அளிக்க நாங்கள் விரும்புகிறோம்.

பாதுகாப்பான, உயர்-தரமான மற்றும் உங்களுடைய தேவைகளையும், விருப்பங்களையும் பூர்த்திசெய்யும் பராமரிப்பினை இந்தப் புதிய முதியோர் பராமரிப்பு சட்டங்கள் அளிக்கும் என்ற தன்னம்பிக்கையை உங்களுக்கு அளிக்கும் வகையில் உங்களுடைய உரிமைகளைப் பாதுகாப்பதிலும் அவற்றைச் செயல்முறைப்படுத்துவதிலும் நாங்கள் பற்றுறுதி கொண்டுள்ளோம்.

உங்களுடைய உரிமைகள் சட்டப்படியானவை

இந்த முக்கியமான மாற்றத்தில் அங்கம் வகிப்பதில் நாங்கள் பெருமிதம் கொள்கிறோம். இந்தப் புதிய 'சட்ட'த்தின் கீழ் உங்களுடைய உரிமைகள் போற்றிப் பேணப்படும் என்பதை நீங்கள் தெரிந்துகொள்ளவேண்டுமென நாங்கள் விரும்புகிறோம். பின் வரும் உரிமைகள் உங்களுக்குள்ளன என்று 'உரிமைகள் கூற்று' (Statement of Rights) எனும் ஆவணம் பகர்கிறது:

- உங்களுடைய சொந்த வாழ்க்கையைப் பற்றிய முடிவுகளை மேற்கொள்ள
- உங்களுடைய முடிவுகள் ஏற்றுக்கொள்ளப்படுவதோடு மட்டுமின்றி மதிக்கப்படவும் கூட
- உங்களுடைய சொந்த முடிவுகளை மேற்கொள்வதற்கான தகவல்களையும், ஆதரவுதவியையும் பெற
- உங்களுடைய விருப்பங்கள், தேவைகள் மற்றும் தெரிவுகளைத் தெரியப்படுத்த
- பாதுகாப்பாக இருக்கும் உணர்வினைப் பெற மற்றும் மதிக்கப்பட
- உங்களுடைய கலாசாரம் மற்றும் அடையாளம் ஆகியன மதிக்கப்பட
- உங்களுடைய சமூகத்தினருடன் நீங்கள் தொடர்பில் இருக்க.

கவலைக்-கரிசனம் ஒன்றைத் தெரிவிப்பது அல்லது முறைப்பாடு ஒன்றைச் செய்வது சரியே

உங்களுடைய உரிமைகள் மதிக்கப்படவில்லை என்றாலோ, நிலை நாட்டப்படவில்லை என்றாலோ உங்களுக்கு உதவ நாங்கள் இருக்கிறோம். உங்களால் இயலுமானால், பிரச்சினையைப் பற்றி முதலில் உங்களது சேவை வழங்குநருடன் பேசுமாறு உங்களை ஊக்குவிக்கிறோம்.

உங்களுடைய சேவை வழங்குநருடைய முறைப்பாட்டுச் செயல்முறைகள் எளிதில் விளங்கிக்கொள்ளக்கூடியதாக இருப்பதையும், ஆதரவுதவி கிடைக்கிறது என்ற உணர்வு உங்களுக்கு ஏற்படுவதையும் உறுதிப்படுத்துவதற்கான கடப்பாடு உங்களுடைய சேவை வழங்குநருக்கு உள்ளது.

உங்களுடைய சேவை வழங்குநருடன் பேச உங்களுக்கு விருப்பம் இல்லையேல், நீங்கள் எம்முடன் தொடர்புகொள்ளலாம்.

முறைப்பாடுகளை செயலாக்கத்துடன் கையாள்வதற்கும், பிரச்சினைக்கான தீர்வுகளைக் காண சேவை வழங்குநர்களைக் கட்டாயப்படுத்துவதற்கும், உங்களுடைய நம்பிக்கையை மீட்டெடுக்கவும், இந்தப் பிரச்சினை மீண்டும் நிகழாமல் தடுப்பதற்குமான செயல்பாட்டு-முறைகளை நாங்கள் நடைமுறைப்படுத்தியுள்ளோம். உரிமைகளை மீட்டுத்தரும் பலாபலன்கள் மற்றும் உங்களுக்கான பராமரிப்பை மேம்படுத்துதல் ஆகியவற்றின் மீது எமது கவனக்-குவிவு அமையும்.

சீரமைப்புகள் செய்யப்படும் இந்த முக்கியமான நேரம் நெடுக உங்களுக்கு ஆதரவுதவியாக இருக்க விழைகிறோம். முதியோர் பராமரிப்பு உயர்தரமானதாகவும், பாதுகாப்பானதாகவும் இருப்பதை உறுதிப்படுத்துவதென்பது நாமனைவரும் மிக முக்கியமானதெனப் பேணி நம்மால் பகிரப்படும் ஒரு இலக்காகும்.

உங்கள் உண்மையுள்ள,



Liz Hopper

லிஸ் ஹொப்பர்
'முதியோர் பராமரிப்பு
தராதர மற்றும் பாதுகாப்பு
ஆணையர்'



Irene Jeyaraj

டிரெஷர் ஜெனிங்க்ஸ்
'முதியோர் பராமரிப்பு
முறைப்பாட்டு
ஆணையர்'

1800 951 822-இல் 'முதியோர் பராமரிப்பு தராதர மற்றும் பாதுகாப்பு ஆணையர்'ருடன் தொடர்புகொண்டு, அல்லது **agedcarequality.gov.au** எனும் எமது வலைத்தலத்திற்குச் சென்று யாரொருவரும் முறைப்பாடு ஒன்றைச் செய்யலாம் அல்லது பின்னூட்டல் ஒன்றை அளிக்கலாம்.

1800 700 600-இல் 'மூத்தோருக்கான பரிந்துரை வலைப்பின்னல்' (Older Persons Advocacy Network (OPAN)) எனும் அமைப்பிடனும் நீங்கள் தொடர்புகொள்ளலாம். OPAN என்பது முறைப்பாடு ஒன்றைச் செய்வதில் வயதில் மூத்தவர்களுக்கு உதவ இலவச, சுயாதீன மற்றும் அந்தரங்கமான சேவைகளை வழங்கும் ஒரு அமைப்பாகும். உங்கள் சார்பாக பரிந்துரைத்து வாதிடவும் அந்த அமைப்பினால் இயலும்.

'முதியோர் பராமரிப்பு தராதர மற்றும் பாதுகாப்பு ஆணையர்'மானது இந்தப் பெரு-நிலத்தின் பூர்வீக உரிமையாளர்களையும், இந்தப் பெரு நிலம், கடல்கள் மற்றும் சமூகங்களுடன் அவர்கள் கொண்டுள்ள தொடர்ந்து நீடிக்கும் பந்தத்தினையும் ஆஸ்திரேலியா நெடுக அங்கீகரித்து ஏற்கிறது. அவர்களுக்கும், அவர்களது கலாசாரங்களுக்கும், கடந்தகால மற்றும் நிகழ்கால மூத்த தலைவர்களுக்கும் எமது மதிப்பு-மரியாதைகளை நாங்கள் உரித்தாக்குகிறோம்.

நவம்பர் 2015



Phone

1800 951 822



Web

agedcarequality.gov.au



எழுத்து மூலமாகத் தொடர்புகொள்ள:

Aged Care Quality and Safety Commission

GPO Box 9819

(உங்கள் மாநிலத்தின் தலை நகரம்)